

학사 일정

금, 4월 27일

PAUSD 스페셜 올림픽, 오전 9시 30분, 풋볼 운동장(Football Field)

월, 3월 30일

학부모를 위한 “일반 상식 미디어(Common sense media)”, 오후 7시, 도서관

화, 5월 1일

자원봉사 격려 오찬, 오전 11시 55분, 보우 체육관(Bow Gym)

수 - 토, 5월 2 - 5일

학생 중심의 연례 공연, 오후 7시 30분; 5월 5일 토요일은 오후 2시, 소극장

금, 5월 4일

직원 격려 오찬, 오후 12시 25분, 교직원 라운지(Staff Lounge)

월, 5월 7일

사이트 위원회, 오후 4시, 교직원 라운지(Staff Lounge)
밴드 & 오케스트라 부스터 미팅, 오후 7시 15분

수, 5월 9일

11학년 학부모 정보의 밤, 오후 6시 30분, 타이탄 체육관(Titan Gym)

목, 5월 10일

교장님과의 대화(Principal's Coffee), 오전 8시 30분, 교직원 라운지(Staff Lounge)
PTSA 모임, 오전 10시, 교직원 라운지(Staff Lounge)

금, 5월 11일

봄 재즈 콘서트, 오후 7시 30분, 팰리 헤이마켓 극장(Paly Haymarket Theatre)

Fri, Apr 27

PAUSD Special Olympics, 9:30 AM, Football Field

Mon, Apr 30

"Common Sense Media" for parents, 7 PM, Library

Tue, May 1

Volunteer Recognition Luncheon, 11:55 AM, Bow Gym

Wed-Sat, May 2-5

Student-Directed One Acts, 7:30 PM; 2 PM on Sat, May 5 only, Little Theatre

Fri, May 4

Staff Appreciation Luncheon, 12:25 PM, Staff Lounge

Mon, May 7

Site Council, 4 PM, Staff Lounge

Band & Orchestra Booster Meeting, 7:15 PM

Wed, May 9

Junior Parent Info Night, 6:30 PM, Titan Gym

Thu, May 10

Principal's Coffee, 8:30 AM, Staff Lounge

PTSA Meeting, 10 AM, Staff Lounge

Fri, May 11

Spring Jazz Concert, 7:30 PM, Paly Haymarket Theatre

건(Gunn)

Translation by
Philip Chung

10학년 모임

4월 28일 토요일

미첼 파크(600 E Meadow Dr, Palo Alto)

10학년 재학생이라면 모두 집중! 4월 28일 토요일 정오부터 미첼 파크의 레드 우드 그룹 에서 10학년 모임이 개최됩니다. 무료 피자과 음료가 제공됩니다. 2020년에 졸업 예정인 485명 학생 전원이 참석하여 성공적으로 학년을 마칠 수 있게 기원하고 기쁨을 나누는 축복의 장이 될 수 있기를 바랍니다. 해당 장소는 도그 파크, 후버 초등학교, 그리고 매지컬 플레이그라운드 부근에 위치해 있습니다.

Sophomore Class Bonding at Mitchell Park

Sat, Apr 28, noon, Mitchell Park, 600 E Meadow Dr, Palo Alto

Attention Sophomore Class: Come to Mitchell Park's Redwood Group Picnic Area on Saturday, April 28 from noon to whenever. Free pizza and drinks. The class of 2020 (MMXX) is hoping all 485 students come to celebrate the end of the school year. Located near dog park, Hoover Elementary School and Magical Playground.

자원봉사 격려 오찬(Volunteer Recognition Luncheon)

Translation by
Jeeyoo Kim

이번 오찬은 대략 300명의 학부모와 건 직원이 참석할 것으로 예상하고 있습니다. 그래서 저희는 4월 30일 월요일과 5월 1일 화요일 밤에 행사 준비와 정리를 도와주실 40분의 자원봉사자를 구하고 있습니다. [이곳](#)에서 자원봉사 신청을 해주세요. 자원봉사자들을 위해 봉사하는 것을 아름다운 일입니다.

5월 1일 화요일 오전 11시 30분 ~ 오후 1시 15분

보우 체육관(Bow Gym)

모든 (지역, 학부모) 자원봉사자들과 건 직원들에게 감사의 뜻을 포함합니다. 연례 건 학부모회 자원봉사 격려 오찬에 참석해 주세요. 모든 학부모 자원봉사자들과 직원들이 초대됩니다. 언제든지 오셔서 저희와의 점심 식사를 즐기세요! 감사의 인사는 짧게 하므로 대부분 시간을 얘기하며 보낼 수 있습니다. 참석자들은 이메일을 통해 보내진 초대장에 회답해주시기를 바랍니다. 만약 초대장을 못 받으셨다면 다음의 이메일로 바바라 베스트 (Barbara Best)에게 직접 이메일을 보내주시길 바랍니다. barbarabest@gmail.com

Volunteer Recognition Luncheon

Tue, May 1, 11:30 AM-1:15 PM, Bow Gym

About 40 volunteers are needed to help setup, serve and clean up for the annual Volunteer Recognition Lunch on Monday night, April 30, and Tuesday, May 1. Approximately 300 parents and staff are anticipated to attend the luncheon. Please sign up at www.tinyurl.com/GunnHSALunch2018. Volunteers serving volunteers is a beautiful thing!

Attention all volunteers (community and parents) and all Gunn staff: Let us demonstrate our gratitude to you! Join us for the annual Gunn PTSA Volunteer Recognition Luncheon. All parent volunteers and staff are invited; come whenever you can and enjoy lunch on us! There will be lots of time to chat with friends as we have only a very short thank-you speech. RSVP through your email invitation, or if you did not get one, please RSVP directly to Barbara Best, barbarabest@gmail.com.

고트 로드사이드에서 10학년 모금 진행

5월 8일 화요일, 오후 4시-9시

고트 로드사이드(Gott's Roadside), 타운&컨트리 빌리지(Town & Country Village), 855 El Camino Real, Palo Alto, (650) 326-1000

2020년도 졸업반이 5월 8일 화요일, 오후 4시부터 9시까지 고트 로드사이드 레스토랑에서 진행되는 모금 행사에 건 커뮤니티를 초대합니다! 이 레스토랑은 엘 카미노와 엠바카데로의 교차로 부근에 위치한 타운&컨트리 빌리지에 있습니다. 맛있는 버거를 즐기실 수 있으며, 10학년 학생들을 지지한다는 걸 보여주실 수 있습니다.

<https://www.gotts.com/menu>

Sophomore Class Fundraiser at Gott's Roadside

Tue, May 8, 4-9 PM, Gott's Roadside, Town & Country Village, 855 El Camino Real, Palo Alto

The Class of 2020 is inviting the Gunn Community to come support their fundraiser at Gott's Roadside restaurant on Tuesday, May 8, from 4 to 9 PM. The burger restaurant is at Town & Country Village near the corner of El Camino and Embarcadero in Palo Alto, (650) 326-1000. Come enjoy a great burger and support the sophomore class. <https://www.gotts.com/menu>

교장 배시상식(Principal's Cup Award) 수상자 후보를 찾고있습니다

마감일: 5월 11일 금요일

교장 배 시상식은 전문적 지식을 잘 보여준 건 고등학교 교사를 위한 행사입니다. 수상자는 또한 교육자로서 전문가여야 하며, 학생들과 좋은 관계를 쌓고 긍정적인 영향을 주는 데에 헌신하며, 학교 사회에 공헌하고, 동료들 사이에서 존경받는 리더여야 합니다.

이 서류를 작성하여 건 교사를 후보로서 추천하세요. melderon@pausd.org(마사 엘더론, Martha Elderon)으로 이메일을 보내는 것도 가능합니다

Seeking Nominations for Principal's Cup Award

Deadline: Fri, May 11

The Principal's Cup celebrates a Gunn teacher who has demonstrated professional knowledge and expertise in teaching, shown commitment to building relationships with students in a way that positively impacts his/her students' learning, has contributed to the school community, and is a respected leader among his/her colleagues. Nominate a Gunn teacher by filling out the [nomination form](#). You may also send letters of support to Martha Elderon at melderon@pausd.org.

지난호에서:

12학년 피크닉과 졸업 파티 등록 (4/30 마감)

등록 마감: 4월 30일

학부모님들께: 4월 30일까지 12학년 피크닉과 졸업 파티 등록이 가능합니다.

주의: 졸업 파티 회계담당자인 엘리사 유(Elisa Yu)에게 연락을 받으셨다면 지금 등록이 완료되었거나 진행 중이니 걱정 안하셔도 됩니다. 이 공지는 아직 등록을 하지 않았는데 참가하려는 분들을 위한 것입니다. 12학년 피크닉은 85불, 졸업 파티는 155불입니다. 등록과 관련한 자세한 내용은 [이곳](#)을 참조하세요. 반드시 온라인 등록과 참가비 지불을 4/30까지 완료하셔야 합니다.

12학년 피크닉은 5/30에 산타크루즈 해변 브로드워크(Boardwalk)에서 진행합니다. 졸업 파티는 5/31에 열리며 장소는 도착 때까지 비공개 예정입니다. 참가는 선택 사항이나 가급적 모든 12학년이 참여하면 좋겠습니다. 장학기금 기부도 받고 있습니다. 감사합니다.

--졸업파티 운영위원회: Bin He, Nancy Smith, Elisa Yu, gunn.seniorparty@gmail.com.

졸업파티 자원봉사자 구함

5월 30~31일 수~목요일

매해 열리는 시니어 졸업식 밤에 열리는 축하파티(Annual Senior Grad Night celebration)는 당신의 도움이 필요합니다. 현재 10, 11, 12학년 자녀를 둔 학부모님들의 신청을 받고 있습니다. 몇 시간 안에 할 수 있는 일이 많습니다. 저희는 하룻밤 동안 학생들과 함께 행사 장소로 같이 갈 보호자도 구하고 있습니다. 보호자들은 하룻밤 동안 장소에 머물러 다음 날 새벽 5:30에 학교로 돌아오게 됩니다. 이번 자원봉사는 학부모님들이 건의 문화에 익숙해질 수 있는 절호의 기회입니다. 봉사하기를 원하신다면 이곳에서 신청해주세요. 질문이 있으시면 gunn.seniorparty@gmail.com로 연락해 주십시오.

미술/시각예술부 상

캘리포니아 미술교육협회로부터 모범 프로그램상 수상자로 선정된 건 미술/시각예술부 소속 그림 강사 데어나 메싱저(Deanna Messinger)에게 축하의 말을 전합니다. 수상과 동반되어 오는 [수상 편지](#)와 학생들이 제작한 [영상](#)을 시청하십시오.

국제 점심 뷔페를 진행해주신 여러분 감사합니다!

목요일에 있었던 국제 점심 뷔페를 만들어주신 약 200명이 넘는 건 학부모분들의 공헌에 감사를 표하고자 합니다! 덕분에 약 1,200명이 넘는 학생들과 교직원들이 세계적인 점심 만찬을 즐길 수 있었습니다. 또한, 뷔페를 진행하기 위해 약 수천 달러를 기부해주신 건 학부모분들께도 감사를 표합니다.

국가/대륙

중국--그레이스 리 (Grace Lee), 한나 루(Hannah Lu)
인도--니샤 다타 (Nisha Datta), 너말라 파트니 (Nirmala Patni)
한국--줄리아 변(Julia Byun), 제니 류(Jenny Ryu)
중동, 유럽, 러시아--레베카 스킨(Rebecca Scholl)

이하 음식과 음료수를 제공해주신 지역 식당들

Buca di Beppo Italian, 팰로 앨토
Douce France, 팰로 앨토
L&L Hawaiian BBQ, 팰로 앨토
La Strada Ristorante Italiano, 팰로 앨토
Oren's Hummus Shop, 팰로 앨토
99 Ranch Market, 마운틴 뷰 (중식)
Samovar Grocery and Catering, 마운틴 뷰 (러시안)
Su Hong, 팰로 앨토 (중식)
Teaspoon, 로스 앨토스 (버블티)

국제 주간을 성공적으로 만들어준 세계 언어 부서(World Language Department)와 국제 동아리들, 또 특별히 세계 언어 교사 엘리자베스 매철티(Elizabeth Matchett)와 클라우디아 쉬뢰펠(Claudia Schroepfel), 그리고 국제 클럽 회장들 조이 루(Zoe Lew)에게 감사를 보냅니다. 리사 홀(Lisa Hall)과 학생회(Student Executive Council), 수많은 건 교직원들과 행정부, 영양사분들과 학생 활동 센터 (Student Activities Center), 그리고 관리자분들께 다시 한번 감사드립니다!

건 운동부 소식(Gunn Athletics)



금주의 운동선수

건 스포츠 진흥회는 야구팀의 사미오 우즈(Samio Uze)를 금주의 운동선수로 조명하여 감사의 말씀을 전하고 싶습니다. 또한, 여자 수영팀의 지난 우승자 조이 러스크(Zoe Lusk), 여자 라크로스팀의 그레이스 윌리엄스(Grace Williams), 남자 배구팀의 매튜 앤소니(Matthew Anthony), 그리고 남자 수영팀의 쇼고 몬다이라(Shogo Mondaira), 이상의 선수들에게도 감사의 말씀을 전하고 싶습니다. 한 주동안 잘 해주었습니다!

Athlete Recognition

Gunn Sports Boosters would like to recognize, **Samio Uze** for Athlete of the Week for baseball. We would also like to recognize **Zoe Lusk** for girls swimming (and a past winner), **Grace Williams** for girls lacrosse, **Matthew Anthony** for boys volleyball and **Shogo Mondaira** for boys swimming. Great job! Go Titans!

지난호에서:

구인 중! : 건 스포츠 진흥회(Gunn Sports Boosters) 회장, 회계담당자

건 스포츠 진흥회는 회장과 회계담당자를 구하고 있습니다. 5월에 있는 회의 전까지 구하지 못한다면, 건 스포츠 진흥회는 기능을 잃고 운동부들을 위한 모금을 분배하지 못할 것입니다. 공백을 채우지 못한다면 건 스포츠 진흥회는 해산할 것이며, 이를 방지하기 위해 건 스포츠 진흥회는 간절히 두 명의 자원을 바라고 있습니다. 관심이 있으시다면 팜 페레스(Pam Perez)에게 pep@pamperez.com을 통해 연락 바랍니다.

후아나 브리온스(Juana Briones) 달리기

건 스포츠 진흥회는 이하 후아나 브리온스 달리기를 도와주신 소프트볼, 농구, 수영/다이빙, 배드민턴과 육상부(Track & Field)팀들에 감사함을 전하고 싶습니다. 가장 많은 자원봉사자는 배드민턴 팀에서 나왔습니다. 잘 해주었어요!

금주의 운동선수

건 체육 진흥회에서는 여자 라크로스 팀의 안드레아 가르시아-밀라(Andrea Garcia-Milla) 선수를 금주의 운동선수로 지명합니다. 여자 소프트볼의 미첼레 슈왈츠왈더(Michele Schwarzwald)와 남자 야구의 콜 만토바니(Cole Mantovani) 선수에게는 찬사를 보냅니다.

PAUSD&PTAC

****신규** 임시 교육감의 주간 소식**

매주 금요일 인피니트 캠퍼스를 통해 발송되는 캐런 헨드릭스(Karen Hendricks)의 주간 소식을 놓치셨을 경우를 대비하여 이를 열람하실 수 있는 링크가 [이곳](#)에도 게재됩니다. 이곳에서 캐런 헨드릭스의 최신 소식을 확인하세요.

****NEW** Read the current message from our Interim Superintendent**

We will re-post Karen Hendricks' communications here each week, in case you missed it on her Friday Infinite Campus email to you. Visit <https://www.pausd.org/news> for the latest message from Karen Hendricks.

PAUSD 특별 올림픽 학교 동업: 육상 경기 모임

4월 27일 금요일, 오전 9시 30분 - 오후 12시

건 고등학교 운동장(780 Arastradero Rd)

PAUSD는 특별 올림픽 학교 동업 프로그램의 3주년을 축하합니다. 스포츠는 특수한 교육을 필요로 하는 학생들에게 친구들과 함께 동료로서 노력할 기회를 주어 보다 포괄적인 학교 분위기를 조성할 것입니다. 이번 시즌의 마지막 행사인 본 이벤트에 지역 사회의 모든 일원들을 초대합니다. 초등, 중등, 그리고 고등학교에서 온 100명 이상의 운동 선수들의 육상 경기에서 그들의 실력을 뽐낼 것입니다. 본 행사를 성공적으로 만들기 위해서는 자원 봉사자가 필요합니다. [이곳](#)에서 설치, 경기 구간 단속, 또는 청소로 신청하십시오. 팰로앨토 라이온즈 클럽, 팰로앨토 학부모회, 그리고 특별 교육을 위한 팰로앨토 CAC에서 학생들에게 점심을 제공합니다. 질문은 카메론 브레드포드(Cameron Bradford)에게 cameronb@sonc.org 또는 paloaltocac@gmail.com로 연락해주시십시오.

Click My Cause 앱 - 입법 활동에 대한 시민의 영향

Click My Cause 앱을 통해 PAUSD의 학생들을 위해 목소리를 내주세요. 단 한 번의 클릭이 세상을 지역을 변화시킵니다. 다음 3건의 교육 법안은 여러분의 목소리를 필요로 합니다.

- 유치원-12학년 교육 예산 증액 (AB 2808). 캘리포니아의 교육 예산은 국내 평균 미만 (물가 반영)
- 학생 자살 방지 및 교육 (AB 2639, Asm Berman)
- 미취학 아동 교육 지원 (AB 1754). 조기 교육에 대한 지원은 이후에 발생하는 잠재적 비용 지출을 절약시킬 수 있습니다.
- Click My Cause 아이폰 앱을 다운로드 하세요. “팰로앨토 PTA”를 선택하셔서 알림을 등록하세요. 2018년 9월 30일까지, 반복되는 알림을 찾아 “Ok” 버튼을 누르셔서 알림을 등록하세요.

레고랜드 (LEGOLAND)

레고랜드에서 함께 즐거운 하루를 보내요!! PTA 가족 현장학습: 레고랜드 캘리포니아와 해양 생물 아쿠아리움 (LEGOLAND California and SEA LIFE Aquarium)에 방문하여 단체 현장학습 특별 입장료를 확인하세요. 성인과 자녀 2인 기준 평시 입장료의 절반가량인 \$55로 구매하실 수 있습니다. 단, 예약과 휴대폰을 통한 선입금이 필수적이며, (760) 438-5346로 전화를 통해 학교 이름을 미리 공지해주세요. (최소 여섯 장 이상의 티켓을 구매하셔야 합니다.)

PTA 어린이 무료 입장권 (온라인): 레고랜드 캘리포니아와 해양 생물 아쿠아리움 입장을 위한 성인 한 명의 일반 입장료와 동반 자녀 1인의 무료입장을 위해 www.LEGOLAND.com/ptadiscout를 방문하세요. 할인 코드는 15031입니다.

PTA 어린이 무료 입장권 (광고지): 온라인 어린이 무료 입장권을 대신할 수 있는 광고지를 직접 인쇄하여 레고랜드 캘리포니아 매표소로 가져오시면 위와 같이 성인 한 명의 일반 입장료와 동반 자녀 1인의 무료 입장이 가능합니다. 광고지는 www.LEGOLAND.com/pta flyer에서 찾으실 수 있습니다.

PAUSD에서 개최되는 서머캠프

주변 혹은 팰로앨토에서 열리는 서머 캠프를 찾아보고 계신가요? 지금 [PTAC 웹사이트](#)에서 팰로앨토에서 열리는 서머 캠프를 확인하세요. 일람된 서머 캠프 제공자들은 지역에 임대료를 지불해 PAUSD의 각 학교에서 여러 활동과 서머 캠프를 주최하고 있습니다. 임대료는 학교 운영비에 보탬이 되며 지역 아동에게 다양한 기회를 제공되는데 사용됩니다. 학부모회는 특정 캠프를 홍보하거나 지지하지 않습니다. [PTAC 웹마스터](#)에게 연락하셔서 정보를 갱신하십시오. 해당 사이트는 게재 수수료가 없습니다.

지역 사회 소식(Community)

Translation by
Philip Chung

2018-2019년 팰로앨토 중국어 학교 등록

4월 27일 및 5월 4일 금요일, 오후 7시 및 8시, 오픈 하우스

팰로앨토 중국어 학교는 55년간 팰로앨토에 중국어 교육을 제공해왔으며, 현재 2018-2019년 학기 수업 등록을 받고 있습니다. 신학기는 2018년 8월 17일에 시작하며, 수업은 JLS 중학교에서 매주 금요일 오후 7시부터 9시까지 진행됩니다. 유치원생-12학년의 재미 화교 학생들을 위한 중국어 수업과 중국어를 외국어로 배우고자 하는 CSL 학생들을 위한 3단계 (초급, 중급, 고급) 수업을 포함한 두 종류의 교육 과정이 제공됩니다. 자세한 정보는 [웹사이트](#)에 방문하시거나 이메일(contact@paloaltochineseschool.org)로 문의하셔서 알아보십시오.

Palo Alto Chinese School is Accepting New Enrollment for 2018-2019

Open House Fri, April 27 & May 4, 7 & 8 PM

Palo Alto Chinese School has been serving the community in Chinese language instructions for 55 years, and is accepting new enrollment. School year starts on 8/17/2018. Class meets every Friday 7-9 PM at JLS Middle School. There are two tracks. The Mandarin track is offered from Preschool to Grade 12, for students from heritage families. The Chinese as a Second Language (CSL) track is offered from intro, beginning, intermediate to advanced level for students with various exposure to Chinese language. For more info, check <http://www.paloaltochineseschool.org/> or email contact@paloaltochineseschool.org.

2018 매지컬 스트링스 웨스트 스프링 콘서트

4월 29일 일요일, 오후 3시 반 - 5시

멘로-애서턴 행위 예술 센터(555 Middlefield Rd, Atherton)

입장료는 무료이며, magicalstringswest.eventbrite.com에서 예약하십시오. 매지컬 스트링스 웨스트는 3세에서 18세 사이의 재능 있는 바이올린 연주자로 구성된 현악 악단이며, 올해 역시 전년과 마찬가지로 바흐, 비발디, 버르토크, 텔레만, 브람스 등의 작곡가의 환상적인 연주곡을 선보일 예정입니다.

Magical Strings West Spring Concert 2018

Sun, Apr 29, 3:30-5 PM, Menlo-Atherton Center for Performing Arts, 555 Middlefield Rd, Atherton

Reserve your tickets at magicalstringswest.eventbrite.com. Free admission. Magical Strings West, a group of talented young violinists from age 3 to 18, once again will present a wonderful program this year, with music by Bach, Vivaldi, Bartok, Telemann, Brahms, Veracini and more.

그레이스 루터란 유치원 커뮤니티 BBQ 및 입찰 경매

4월 29일 일요일, 오후 4시-7시

그레이스 루터 교회(3149 Waverley St, Palo Alto)

옛스러운 분위기가 돋보이는 본 행사에 참석하셔서 주크 앞마당 BBQ, 트럼폴린, 페이스 페인팅, 그리고 입찰 경매 등의 전가족을 위한 활동에 참여하세요. 본 행사에서 발생하는 모든 수익금은 그레이스 루터란 유치원의 장학 펀드와 그레이스 루터 교회 청소년단에 기부됩니다. <http://gracepre.org>에서 입장 티켓을 사전 구입하세요. 입장료는 성인은 \$15이며 10세 미만의 아동은 \$10입니다. 질문이 있으시면 전화((650) 493-8942)로 연락하여 주세요.

Grace Lutheran Preschool Community BBQ and Silent Auction

Sun, Apr 29, 4-7 PM, Grace Lutheran Church, 3149 Waverley St, Palo Alto

Join us for an evening of old fashioned BBQ and fun with Zuc's Frontyard BBQ, a jumpy house, face painting, and a silent auction with offerings for the whole family. Proceeds support the Grace Lutheran Preschool scholarship fund and Grace Lutheran Church Youth Group. Purchase tickets in advance at <http://gracepre.org>. \$15 for adults/\$10 for children under 10. Questions? (650) 493-8942

고등학교 인턴십 정보 회의

4월 30일, 월요일, 오후 5시 30분-오후 6시 45분

미첼 공원 커뮤니티 센터 "El Palo Alto" 방(3700 Middlefield Rd, Palo Alto)

스프링 쇼케이스에서 고등학교 인턴십(Get Involved)에 참여하시기 바랍니다. Get Involved는 팰로앨토 고등학교의 전 경력 고문 크리스티나 오언(Christina Owen)이 만든 십대 청소년들이 자신의 이익을 추구하고 의미있는 지역 사회 봉사 시간을 갖도록 도왔습니다. 인턴들은 디자인 사고, 정보 인터뷰, 전자 포트폴리오 및 대학 그리고 취업 준비에 필요한 부드러운 기술로 지역 비영리 단체의 사명과 임무를 홍보합니다. 또한 인턴들은 자원 봉사 서비스에 대한 대통령 상도 받을 수 있습니다. 현재 Get Involved의 인턴들은 그들의 프로젝트를 공유할 것이고, 프로그램 디렉터는 저희의 프로그램에 관한 질문들을 답할 것 입니다. Get Involved의 인턴십에 관심이 있으신분들은 저희의 쇼케이스에 오셔서 더 많은 정보를 알아가시기 바랍니다. 점심 도시락을 소지한 학생들은 프로그램에 참여하기 위한 수업료를 100% 면제를 받습니다. 더 많은 정보를 알아보고 싶으시면, 이메일: christina@getinvolvedfoundation.org.

Translation by
John Lee

High School Internships Information Meeting

Mon, Apr 30, 5:30-6:45 PM, Mitchell Park Community Center "El Palo Alto" Room, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto

Learn about Get Involved high school internships at our Spring Showcase. Get Involved was developed by former Paly career advisor Christina Owen with students and parents to help teens pursue their interests and earn meaningful community service hours. Interns promote the causes and missions of local nonprofit organizations with Design Thinking, informational interviews, electronic portfolios, and the "soft skills" required for college and career readiness. Interns can also earn the President's Award for Volunteer Service. Current Get Involved interns will share their projects, program director will answer questions about our program. Anyone interested in Get Involved internships, please come to the Showcase and share appetizers with us! Students with free and reduced lunch receive 100% tuition waivers to attend the program. For more information, email: Christina@getinvolvedfoundation.org.

펠로앨토 고등학교 극장 연례 행위 쇼케이스

5월 3일-5월 5일, 목요일 - 토요일, 오후 7시 30분

펠로 앨토 고등학교, 공연 예술 센터(Performing Arts Center) (50 Embarcadero Rd, Palo Alto)

펠로앨토 고등학교 극장에서 학생들이 매년 다양하고 짧은 공연들을 만들고 감독하는 연례 공연(One Act One Acts)을 주최합니다. 이 공연들 중 일부는 학생들이 직접 쓴 것이고, 모든 공연들은 학생들이 직접 감독합니다. 이 공연들은 고등학생들이 거의 모든 것을 만든 공연이기 때문에 더욱 특별하고 거의 보기 힘든 공연들입니다. 절대 놓치지 마시기 바랍니다! 티켓은 공연장 앞 문에서 오직 현금으로만 학생 1명당 5달러, 성인 1명당 10달러입니다. 더 많은 정보를 원하시면: <https://www.palytheatre.com/>.

Paly Theatre Annual One Acts Showcase

Thu-Sat, May 3-5, 7:30 PM, Performing Arts Center, Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

Paly Theatre is hosting their annual One Act One Acts which are a student produced and directed performance of a variety of short shows. Some of these shows were written by students, and all of them are directed by students. These shows are unique and it's not every day you get to see work that's created almost entirely by high-school students. Don't miss out! Tickets will be sold at the door: \$5 for students; \$10 for adults; cash only. More details available at <https://www.palytheatre.com/>.

로스 알토스 힐 오솔길 달리기/산책

5월 5일 토요일 오전 9시

Byrne Open Space Preserve Los Altos Hills

제 17회 연례 로스 알토스 달리기/산책 행사에 참여하십시오. 이번 행사의 테마는 싱코 데 마요(Cinco de Mayo)입니다. 테마에 맞춰 축제 운동복을 입고 나오십시오. 관심이 있으신 분들을 위해 패킷 픽업(packet pickup)에는 무료 솜브레로(sobrero, 스페인어로 모자를 뜻함)가 준비되어 있을 예정입니다. 재고가 남을 시에는 행사 당일에도 받으실 수 있습니다. 이 재밌는 연례 행사는 웨스트윈드 커뮤니티 반(Westwind Community Barn)에서 시작하여 브린 프리저브(Byrne Preserve)를 지나 로스 알토스 힐 오솔길 시스템에서 끝납니다. 언덕이 많고 난이도가 높은 5K, 10K 오솔길 달리기/산책과 1마일 펀 런(Fun Run) 코스가 있습니다. 특별하고 편한 홈 런 레이스 셔츠(Home Run race shirts)가 등록된 사람들을 위한 완주 메달과 함께 제공 될 예정입니다.

Translation by
Jeeyoo Kim

Los Altos Hills Pathways Run/Walk

Sat, May 5, 9 AM, Byrne Open Space Preserve Los Altos Hills

Come out for the 17th Annual Los Altos Hills Pathways Run/Walk, and make Los Altos Hills Pathways your home run! This year's event will enjoy a special Cinco de Mayo theme so wear your favorite festive running attire. Free sombreros for interested participants will be available at packet pickup and race day while supplies last. This fun annual event begins at the Westwind Community Barn, runs through the Byrne Preserve and extends into the Los Altos Hills Pathways system. The run features a hilly and challenging 5K and 10K Pathways Run/Walk and a 1-Mile Fun Run. Special comfy Home Run race shirts will be provided along with finisher medals to those who register. To register, volunteer or for more race information contact Sarah Robustelli (650)

947-2518, srobustelli@losaltoshills.ca.gov or visit the event website at www.lahpathwaysrun.org.

탱고즈 데 콘서트(Tangos De Concierto): 콘서트 홀을 위한 탱고 음악

5월 6일 일요일 오후 7시

Mountain View Center for the Performing Arts, SecondStage, 500 Castro St, Mountain View

아르헨티나의 피아노 거장 파블로 에스티가리비아(Pablo Estigarribia)가 탱고를 추며 당신의 마음속으로 들어갈 것입니다! 음악 열정과 고전적 우아함의 매혹적인 밤. 고전적 기교, 재즈 풍미와 함께하는 탱고 색들의 조화가 부에노스 아이레스(Buenos Aires)에서 온 마에스트로 파블로 에스티가리비아와 함께 마운틴 뷰 센터를 강타 할 것입니다. 오셔서 그의 수상 경력이 있는 솔로 무대, 탱고즈 데 콘서트, 지역 게스트 아티스트들이 연주하는 돋보적 작품들의 데뷔를 감상하세요. 이 프로그램은 파블로의 오리지널 탱고 음악을 짚은 내러티브를 이용해 강조합니다. 입장권: \$35 성인, \$26 학생 (만 21세 이하), \$19 어린이 (만 12세 이하). 입장권에는 \$3의 시설 이용료가 포함되어 있습니다. 입장권 구입 방법에 따라 다른 요금이 추가 될 수도 있습니다.

Tangos De Concierto: Tango Music for the Concert Hall

Sun, May 6, 7 PM, Mountain View Center for the Performing Arts, SecondStage, 500 Castro St, Mountain View

Virtuosic Argentinian pianist, Pablo Estigarribia to tango his way into your hearts! An alluring night of musical passion and classical elegance. The skillful blend of tango colors with classical virtuosity and jazz flavor hits the Mountain View Center for Performing Arts stage with Maestro Pablo Estigarribia from Buenos Aires. Come and delight in his award winning piano solos, Tangos De Conciertos, and the debut of exclusive works with local guest artists. The program highlights Pablo's original tango music with brief narratives.

Tickets: \$35 Adults/Seniors, \$26 Students (21 & Under), \$19 Children (12 & Under). Ticket price includes \$3 Facility Use Fee. Other fees, depending on method of purchase, may apply.

부모님들의 담소: 정신적 문제를 가진 자녀들의 부모님에게 도움을

Translation by
Jaeyung Lee

5월 8일 & 6월 12일 화요일, 오후 7시 - 8시 30분

로스 앨토스 도서관(Los Altos Library, 13 S. San Antonio Rd, Los Altos)

당신의 자녀의 정신 건강이 걱정되십니까? 이번 부모님들의 담소에 참여하셔서 청소년의 부모님들과 이야기하십시오. SELPA 1 CAC의 정신 건강 소위원회에서 개최한 이벤트입니다. <http://www.selpa1cac.org/>

Parent Chat: Support for Parents of Teens with Mental Health Challenges

Tue, May 8 & June 12, 7-8:30 PM, Los Altos Library, 13 S. San Antonio Rd, Los Altos

Are you concerned about the emotional well-being of your child? Come to Parent Chat, peer to peer support for parents of teens. Hosted by the Mental Health Subcommittee of SELPA 1 CAC. <http://www.selpa1cac.org/>

이야기합시다: 학부모 특별 교육 지지 그룹

5월 14일 월요일, 오전 10시 - 오후 12시

로스 앨토스 도서관(Los Altos Library, 13 S. San Antonio Rd, Los Altos)

IEPs, 504s, 정신 건강 문제 등등을 가진 학생의 부모님들이 모르는 것을 질문하고 아이디어 및 자원을 공유할 수 있는 기회입니다. 모두를 환영하지만 참가자들에게 본 이벤트에서의 대화에 대한 비밀 유지를 요구합니다. SELPA 1 CAC에서 개최된 이벤트입니다. <http://www.selpa1cac.org/>

Let's Talk: Parent Spec Ed Support Group

Mon, May 14, 10 AM-12 PM, Los Altos Library, 13 S. San Antonio Rd, Los Altos

A chance to ask questions and share ideas, resources, and support with other parents of students with IEPs, 504s, learning differences, mental health challenges, etc. All are welcome, participants must respect confidentiality. Organized by SELPA 1 CAC. <http://www.selpa1cac.org/>

2018년도 팰로 앨토 세계 음악의 날 10주년: 음악가와 자원 봉사자 모집

6월 17일 일요일, 오후 3시 - 7시 30분

University Avenue from Webster-High St (closed to traffic and open for pedestrians), Palo Alto

이 날짜를 기억하십시오. 음악가와 자원 봉사자를 모집합니다. 팰로 앨토 시는 6월 17일 일요일을 세계 음악의 날로 지정하였습니다. 세계 음악의 날은 재미와 독특한 음악을 갖춘 무료 음악 행사이며 전 세계의 도시에서 매년 하지(夏至)를 맞이하며 진행됩니다. 올해는 팰로 앨토 시의 10주년 음악의 날을 기념하며 50개의 전문가와 아마추어 음악 그룹이 재즈, 팝, 락, 클래식, 세계 음악, 합창, 춤 등등 다양한 장르의 음악 공연을 선보일 것입니다. 모든 공연은 무료입니다. 본 이벤트의 주최측에서는 본교의 학생을 포함한 우리 지역 사회에서의 음악가와 자원 봉사자들을 모집하고 있습니다. 세계 음악의 날은 스탠포드 연방 신용 조합에서 기획되어 팰로 앨토 레크리에이션 단체에서 준비된 행사입니다. 자세한 정보: www.pamusicday.org 또는 info@pamusicday.org. 자원 봉사는 [이곳](#)을 클릭하십시오. 음악의 날 만들기에 관한 정보: <http://www.makemusicday.org/>.

Save the Date:

Palo Alto World Music Day 2018 10th Anniversary: Musicians & Volunteers Wanted

Sun, Jun 17, 3-7:30 PM, University Avenue from Webster-High St (closed to traffic and open for pedestrians), Palo Alto

The City of Palo Alto has declared Sunday, June 17, as World Music Day. World Music Day is a free music festival that takes place in cities around the world every year around the Summer Solstice. Now for the tenth year in Palo Alto, 50 professional and amateur musical groups will perform a wide variety of musical genres: jazz, pop, rock, classical, world music, choral, etc. All performances are FREE and open to the public. This is a fun and unique family event not to be missed. Book the date now and tell your friends. The organizers are also looking for musicians and event volunteers from our community, including students from our schools. World Music Day is presented by the Stanford Federal Credit Union and organized by the Palo Alto Recreation Foundation. For more info: www.pamusicday.org or info@pamusicday.org. Click [here](#) to volunteer. Please invite all your Facebook friends to go to [Palo Alto World Music Day 2018 10th Anniversary](#). For more info on Make Music Day: <http://www.makemusicday.org/>.

지난호에서:

“뇌진탕 훈련 및 가상 현실 촬영”, 세계적으로 유명한 전문가 패널과 함께하는 최신 뇌진탕에 관한 지식

4월 28일 토요일, 입장: 오전 7시 15분, 이벤트 시작: 오전 7시 30분

세쿼이아 고등학교 미식축구 필드(Sequoia High School Football Field)

스탠포드 대학교와 제휴한 TeachAids는 아이들의 안전을 위하여 스포츠에 관련된 머리 부상 예방을 위한 세계 최초의 가상 현실(VR) 기반 제품을 제작하고 있습니다. 만명이 넘는 학교에서 학생들의 뇌진탕 교육을 제공하기 위해 필요로 하는 역동적인 라이브 필름을 위하여 엑스트라로 참여해주시기 바랍니다. CTE 그리고 뇌진탕 교육에 관한 스탠포드 전문의들의 토론도 있을 것입니다--뇌진탕에 주요 원인을 알아보시기 바랍니다. 음식도 무료로 제공해드립니다(피자, 도넛, 그리고 핫 초콜릿). 장소는 한정되었으니 빨리 회답([RSVP](#))을 부탁드립니다. 각 성인마다 별도의 양식을 제출해야합니다. 이 사업의 후원자들: 루실 팩커드의 아동 건강 재단(Lucile Packard Foundation for Children's Health), 스탠포드 타우버 뇌진탕 협력(Stanford Taube Concussion Collaborative), 뇌 외상 재단(Brain Trauma Foundation), 스탠포드 국제 및 다문화 교육 프로그램(Stanford Program on International and Cross-Cultural Education), 그리고 세계적으로 유명한 올림픽 코치들과 선수들입니다.